

## 新闻稿

### 百达翡丽北京源邸盛装揭幕：致敬传承，荣耀新生

百达翡丽，中国北京  
2014年5月26日

2014年5月26日，百达翡丽北京源邸于北京前门23号盛装揭幕，这是继2012年开幕的上海源邸之后，全球第二家百达翡丽源邸，功能和地位堪比百达翡丽沙龙，旨在传承品牌历史与价值理念，亦是品牌自2005年进驻中国市场以来，携手长期合作伙伴美最时洋行所谱出的最新华章。盛典当天，百达翡丽荣誉主席菲力·斯登(Philippe Stern)先生与总裁泰瑞·斯登(Thierry Stern)先生亲临现场，与宾客共同回顾了拥有175年历史的日内瓦独立家族制表企业的悠久传统，也详细介绍了北京源邸的风格定位和服务理念，更表达了品牌对中国市场的长远承诺与坚定信心。

#### 品牌之源 尊贵之邸

百达翡丽源邸，从命名伊始就突显了品牌在尊崇传统基础上力求革新创造的价值理念。2012年10月亮相的上海源邸选址在“外滩源”，上海开埠历史的起点，“源”字既暗合其地理位置又蕴含了“发展源头万事之始”之意；而所选建筑前身为英国驻沪总领事馆官邸，以“邸”字彰显其历史渊源，凸显尊贵地位，故将之命名“源邸”，这是百达翡丽秉承日内瓦传统的同时，在中国开启的全新扉页。该美好愿景随着品牌中国市场策略的日益深化而得以延伸。此次历时半年时间、由原先的北京专卖店扩建升级而成的百达翡丽北京源邸，又将“品牌之源，尊贵之邸”的含义精进至全新高度。

北京源邸坐落于前门，北京久负盛名的文化传承发源地地带之一。波澜壮阔的历史画卷中，这里亦曾是外国公使官邸的聚集区，故“源邸”之名，顺理成章。无论是选址的人文内涵还是项目的战略定位，品牌都倾注了无限热忱。北京源邸与上海源邸作为亚洲也是全球定位独特的两大百达翡丽之家，具有与位于日内瓦、伦敦和巴黎的百达翡丽沙龙(Patek Philippe Salon)相仿的地位与功能——荟萃百达翡丽的制表杰作，结合品牌专属的艺术氛围和服务理念，旨在为宾客带去不同凡响的鉴赏与交流体验。事实上，百达翡丽源邸希望每一位到访者都能感受一种情感传递的力量，这种力量与品牌175年的悠久历史一样，传承至今。

#### 原汁原味 心血之作

与上海源邸一样，北京源邸的诞生得益于斯登家族的全面参与。从原先的300平方米增至现今的500平方米，方寸间无不体现着百达翡丽的审美志趣。

建筑外观保留了外国公使馆时期新古典主义的典雅风范，而其室内设计，包括整体风格定位、家具挑选搭配甚至每一个装饰细节的拿捏，都倾注了现任总裁泰瑞·斯登先生的母亲Gerdi Stern女士的大量心血。在她的带领下，百达翡丽北京源邸内部设计以日内瓦沙龙和百达翡丽上海源邸为蓝本，经由巴黎室内建筑公司AW<sup>2</sup>操刀，力图呈现原汁原味的欧式风格。装饰保留诸多品牌热爱的经典元素之余，呈现出只属于北京源邸的独特风貌；无数细节，也将百达翡丽的优雅美学发挥得淋漓尽致。其中所有家具、地毯、



织物和装饰均来自法国、比利时或其他欧洲地区的特别定制；以欧洲乡村风景为主要题材的画作，出现在每个房间，抒发着百达翡丽的纯正欧洲情怀。

步入一楼接待区，首先映入眼帘的就是百达先生和翡丽先生的人物画像，以优雅并贴合欧洲传统的方式让人忆起 170 多年前一位充满热诚的波兰商人与一位才华横溢的法国制表师之间的传奇相遇。圆形沙发座椅、铜质雕像和枝形水晶吊灯相得益彰，使接待区显得庄重典雅；南侧通道布置为阅读休息室，书架上陈列着来自欧洲的精美艺术品及年代久远的古董书籍，书目种类丰富，包括了旅行、美学、文学及历史，均由斯登夫妇亲手为源邸挑选，最终陈列也由他们亲自定夺。之所以在一楼区域呈现上述格局，皆因荣誉主席菲力·斯登先生的理念——以温馨舒适的氛围迎宾，让客人鉴赏百达翡丽精美时计之前，首先收获宾至如归的体验。

来到二楼展厅，中央 6 米长的玻璃展柜及四周 8 座展示橱窗内陈列着百达翡丽在产时计系列；左转进入销售厅，两端各设一间贵宾室，其中分设若干独立展柜，用以陈列超级复杂功能腕表和其他精美的限量时计作品。圆形沙发座椅和铜质雕像位于销售厅中央，四座销售咨询台分立于房间四角，这样的布局与日内瓦沙龙的销售厅别无二致，力图打造原汁原味的沙龙氛围，使顾客享受最纯正最优越的品牌服务。

## 瑞士花园 匠心独具

作为日内瓦独立制表商中的翘楚，百达翡丽始终以传承瑞士尤其是日内瓦的顶级制表艺术为为己任。为让宾客感受纯正的瑞士传统，百达翡丽将瑞士花园的概念巧妙地融合到本次开幕庆典上，为到场来宾带来别具一格的惊喜与感动。

前门 23 号院中央的 3000 平方米草坪被打造成阿尔卑斯山脚下的世外桃源，碧野绵延，彩蝶翻飞。绽放着石竹、虎眼、刺芹等鲜花的绿茵上，传来奶牛的叫声阵阵，好似一首明媚动人的田园牧歌。宾客落座于原木桌椅上，品尝瑞士传统巧克力和奶酪火锅，享受难得的午后时光……沉醉间，耳边传来阵阵阿尔卑斯长号的低吟，在欢快又不失庄重的乐曲声中，百达翡丽总裁泰瑞·斯登先生发表了诚挚感言，宣告百达翡丽北京源邸荣耀新生。

泰瑞·斯登表示：“百达翡丽北京源邸沿袭上海源邸的愿景，以非凡方式展出精美时计，邀请世人了解百达翡丽延续 175 的辉煌历史和价值理念，以及我们的优质客户服务。我们在欧洲与中国之间架起又一座沟通的桥梁，跨越两地之间的地理距离，呈现一个堪比日内瓦沙龙的百达翡丽时计世界。我们在这个空间里，宾客感受到的不仅是百达翡丽的精湛工艺，还有一个家族传承、跋涉中对精益求精的永不妥协。”

## 纪念时计：典藏永恒

本次庆典上，与北京源邸一同首度露面的还有百达翡丽诚意奉献的 Ref.5153 限量纪念表。采用经典的 Calatrava 将官式表壳；北京源邸的落成年份和雅致外形被永久镌刻在了防尘盖上，“Maison Patek Philippe Beijing Inauguration 2014” 的字样达成最美的纪念，体现了品牌对于中国北京的深厚感情。白金款式和黄金款式各限量发行 25 枚，令这款极简风格的经典表款成为众多贵宾的心爱之选。



## 百达翡丽 表坛传奇

自 1839 年创立以来，百达翡丽始终秉承日内瓦高档制表业传统且从未中断。作为独立制表商，百达翡丽在设计、生产直至完工过程中享有完全的创新自由，从而制作出全球钟表专家一致认同的顶级時計作品。百达翡丽精致珍贵、经典高雅的钟表作品融合了先进技术与传统制表技艺，不愧为代代传承的稀世杰作。凭借自身超凡的制表经验，百达翡丽拥有的 80 余项专利技术为其创新传统写下浓墨重彩的一笔。

2014 年 10 月，百达翡丽即将迎来创立 175 周年的盛大庆典。展望更多纪念表款面世的同时，也让世人得以分享百达翡丽的无上荣光。



## 百达翡丽在中国：里程碑 *以服务为导向的市场策略和长期承诺*

- 与长期合作伙伴美最时集团成功而长期的合作
- 长期投资战略并致力提供专业客户服务
- 2005 年：百达翡丽首次进驻中国市场
- 2005 年：百达翡丽上海专卖店开幕
- 2008 年：中国第二家百达翡丽专卖店在北京开幕
- 2009 年-2013 年：中国的客户服务需求及解决数量增加一倍有余
- 2012 年：百达翡丽上海源邸揭幕
- 2013 年：百达翡丽上海英才中心揭幕
- 2014 年：百达翡丽北京源邸揭幕

## 百达翡丽上海源邸 *堪比日内瓦沙龙的百达翡丽之家*

- 2012 年 10 月：全球首家百达翡丽源邸在上海盛大开幕
- 耗时两年有余的修复和翻新
- 取代 2005 年开幕的百达翡丽上海专卖店
- 外滩 33 号，地处上海历史悠久的外滩地区
- 坐落于原英国领事官邸，一栋建成于 1882 年的优秀历史建筑
- 占地两层，含 9 个房间和 1 个展厅，面积共 1227 平方米
- 原客户服务中心也全面升级

## 百达翡丽上海英才中心 *后备力量完备的本地客户服务中心*

- 2013 年 9 月：首家百达翡丽英才中心于日内瓦以外正式揭幕
- 提供不亚于日内瓦的优秀客户服务
- 致力于终生维护和修复所有百达翡丽时计
- 原上海客户服务中心的重要升级
- 位于益丰外滩源，拥有近 1000 平方米独立空间
- 共有 30 位客户服务人员，包括制表师和客服人员
- 8 位本地招募的学员，接受为期两年的内部培训计划